

# Fukui City Newsletter

## August 10th No. 1466

### Have you received your My Number card yet?

For those who have requested for My Number card, pick up notifications will be sent out to their mailing address. My Number cards will be kept at Citizens Affairs Division in the Fukui City Hall until the end of September. Bring along any necessary documents for the pick up.

\*My Number cards can only be picked up by the person of the cards. You cannot have someone to pick up the card for you.

Citizens Affairs Division: 0776-20-5286



---

### Weekend Consultation on Tax Payment

We provide a weekend tax payment consultation service with people who do not have time to consult about their tax payment on weekdays.

Telephone consultation is also available.

*When:*

August 28 (Sun) 9:00-17:00

*Where :*

Tax Payment Division, 2<sup>nd</sup> Floor Fukui City Hall Main Building.

\*Please enter the building from the out-of-hour entrance on the basement.  
(East side of the main building)

*Contents:*

Consultation about tax payment, payment of the City tax, application for City tax payment by bank transfer

\*City tax includes City/Prefectural residence tax, Fixed property tax, Light-motor vehicle tax and the National Health Insurance tax.

*Things to bring :*

Your photo ID (Driver's license, etc.)

\*To apply for the bank transfer payment, you need to bring your tax notice, a cash card or bank book of the bank account you want to use for the payment and the stamp used to open the account.

Tax Payment Division: 0776-20-5330

---

# Events

## “Autumn Tea Ceremony” at Yokokan Garden

September 10 (Sat) - November 27 (Sun)

10:00am - 4:30pm Saturdays, Sundays and holidays

【10:00am - 3:30pm after November 6 (Sun)】

•Not available on Sept.24 (Sat), Oct.1 (Sat)/15(Sat) & Nov 3 (Thu/holiday). Tickets can be sold until 30 minutes before the closing time. Either maccha or sencha (regular) green tea will be served.

Place: Yokokan Garden

Ticket: 500yen (including wagashi sweets)

※ Admission fee is required to enter the Yokokan Garden.

Inquiry: Culture Promotion Division Tel: 0776-20-5367



---

## Events at Osagoe Minkaen Folk Village Museum

### ☆Playing games in the olden days

Do you want to play games in the olden days in a nice and cool traditional folk house?

Date: August 21 (Sunday) 9:00am-4:00pm

Activity: Playing with traditional toys, *Kamishibai*/story-telling with picture boards, folktales and traditional games

\*Free admission on August 21

### ☆Viewing the beautiful harvest moon

Let's make *Tsukimi-dango*(dumplings), special sweets offering to the moon, and listen to the folktales related to the moon-viewing.

Date: September 17 (Sat) 18:30 - 20:00

Target: Elementary school students or older

(Elementary school students should be accompanied by their guardian)

Number of people: 50 (First-come-first-served basis)

Participation fee: 100yen (for sweets)

Application: From August 17 (Wed)

※Please call Osagoe Minkaen (0776-34-3794)).



# Sawayaka Fukui Trim Marathon

When: 8/21 (Sun) 7 a.m.

•Check-in at 6 a.m., opening ceremony at 6:30

(Commences whether rain or shine)

Gathering Place: Asuwa River parking lot on the left under Kagetsu Bridge

Target: Elementary school students and older

Course: Asuwa River jogging course (5 km.)

Fee: 500 yen – elementary school students participate for free

•Participants will be divided by age, etc.

Contact: Sawayaka Fukui Jogging Club (Hanayama) 36-0463

## Family Mini-Marathon

When: 11/3 (Thu • Holiday), 9:30 a.m.

(Commences even with light rain)

Whether the marathon will proceed as planned will be posted on the webpage by 6 a.m. on the day of.)

Gathering Place: Yasuda-cho, Fukui City Sports Park, Phoenix Stadium front entrance

Category			Target
A.	Kinder Course	(1 km.)	Preschoolers 5 y.o. and their parents
A.	Elementary Course	(1.5 km.)	Elem. 1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup> years and their parents
A.	Middle School Course	(2 km.)	Elem. 3 <sup>rd</sup> , 4 <sup>th</sup> years and their parents
A.	High School Course	(2km)	Elem. 5 <sup>th</sup> , 6 <sup>th</sup> years and their parents
	Family Course	(1 km.)	Children and their parents, 3+ per group



# Free Consultations, September

Contents		Date	Time	Location・ Phone Number
Legal		9/20 (Tues)	13:30 ~ 16:30 Reserve by Phone, early arrival 10 people	Citizen Services and Consultation Office ☎ 20・5303
Human Rights Concerns		9/14(Wed) 28 (Wed)	13:30 ~ 16:00	Citizen Services and Consultation Office ☎ 20・ 5544 ( For consultations Only )
General Concerns		9/2(Fri) 16 (Fri)	13:30 ~ 16:00 ( Up to 30 minutes per person )	Citizen Services and Consultation Office ☎ 20・ 5544 ( For consultations Only )
Notary Public		9/21(Wed) 23(Fri)	13:00 ~ 16:00 ( Services for foreign residents also available on the 13th)	Citizen Services and Consultation Office ☎ 20・ 5544 ( For consultations Only )
Labor and Social Security Attorney		9/8 (Thurs)	13:00 ~ 16:00	Citizen Services and Consultation Office ☎ 20・ 5544 ( For consultations Only )
Administrative		9/12(Mon) 26(Mon)	10:00 ~ 12:30	Citizen Services and Consultation Office ☎ 20・ 5544 ( For consultations Only )
		9/13(Tue)	10:00 ~ 12:30	Koshino Kouminkan ☎ 89・2182
		9/28(Wed)	13:00 ~ 15:00	Shimizukita Kouminkan ☎ 98・5477
Consumer Affairs		9/8(Thurs) 21 (Wed)	13:30 ~ 16:30 (Lawyers will be present, appointment required)	Consumer Affairs Center ( Phoenix Plaza, 1F)
		Monday to Friday ( Excluding Holidays )	8:30 ~ 17:00	☎ 20・ 5588 ( For consultations Only )
Small to Medium Enterprise Labor		Monday,Wednesday, Friday	9:00 ~ 17:00 ( Appointments Required )	Labor Policy Division (Aossa 5th Floor) ☎ 20・5321
Management ( For Small Enterprise Entrepreneurs/Founders )		Monday, Tuesday, Thursday, Friday ( Excluding Holidays)	8:30 ~ 17:00 (Appointments required)	Division of Commercial and Industrial Promotion ☎ 20・5325
Youth ( Young Telephone )		Monday to Friday (Excluding Holidays )	8:30 ~ 17:00	Youth Protection Center ☎26・4949 ☎ 0120・ 57・ 4970 ( For consultations Only )
Education ( School Refusal Issue )		Monday to Friday (Excluding holidays)	9:00 ~ 16:00	Challenge Classroom ( Furuichi 3 cho-me) ☎ 56・4150
Mother Dial		Everyday, Excluding Tuesday	9:00 – 20:00	Child Support Center (Aossa 5F)
For Women and Children Only	Pediatrics	9/8 (Thurs.) 29 (Thurs.)	13:30 ~ 15:30 ( Reserve by Friday of the prior week )	☎ 20・ 1541 ( For Consultations Only )
	Legal Counsel	9/5 (Mon.) 17 (Sat.)	13:00 ~ 15:30 ( Reserve by Friday of the prior week )	
Language Development		9/3 (Sat.) 17(Sat.)	9:00 ~ 12:00 ( Reservation Required )	Language Class (Phoenix Plaza, 2F) Division of Welfare for the Disabled ☎ 20・5435
Marriage		9/18 (Sun)	13:30 ~ 15:30 ( Reservation Required )	Aossa 503 Kaigishitsu Child Welfare Division ☎ 20・5696